

# ZUSATZKARTE

Lieferwagen  
(Fahrgestell)

Fabrikmarke  
S A V I E M

Typ  
SG 2 MB 35

Typenschein-Nummer  
CH 3720 03

ERKENNUNGSMERKMALE "SG 2 MB 35" oberhalb Fahrgestell-Nr. sowie auf Hersteller-Plakette;  
rechts, innen auf Türpfosten  
"SG 2" vorn auf Kühlergrill

Fahrgestellnummer eingeschlagen rechts, hint. seitl. a. Längsträger hint. Federsupport + auf Plakette  
Motorkennzeichen eingeschlagen "712 / .. / 03" links, seitlich auf Block, angeklebte Plakette  
Hersteller SAVIEM, Suresnes (F) Importeur ALFAG, AG f. Fahrzeuge, Schlieren

FAHRGESTELL Anz. Achsen 2 Anz. Räder 4 Antrieb Hinterräder  
Lenkung links oder rechts Lenkhilfe -  
Betriebsbremse hydr., 1-Kreis, IB, m. lastabhängigem Bremskraft-  
Hilfsbremse) mech. IB, Hebel mit Dauerbremse a. Wunsch (regler  
Stellbremse) Segment, Gestänge u. Kabelzug, auf HR +)  
Getriebeart mech. vollsynchronisiert Anz. Gänge 4  
Diff. Sperre - Zughake W-Stecknagel Höchstgeschwind. 85 km/h

MOTOR Bauart Reihe Takte 4  
Marke SAVIEM Treibstoff D  
Typ 712 / .. / 03  
Lage vorn Anz. Zyl. 4  
Bohrung 98 Hub 110  
Hubraum 3317 cm<sup>3</sup> Steuer-PS 16,89  
Leist.-PS 70 (DIN) bei 3200 U/min  
Kühlung Wasser  
Lärm 82 dB (A) bei 3300 U/min  
Lärmdämpfung 1 Topf 600 x 120 Ø

KAROSSERIEFORM Frontlenkerkabine Anz. Türen 2  
(Fahrgestell) Schiebedach -  
Anz. Plätze : TOTAL 3 ; vorn 3 ; Mitte - ; hinten - ; Stehplätze -

ABMESSUNGEN Spurweite v 1650 H 1690  
Spurkreis L \*) R \*)  
Achsabstand \*) / (      /      /      )  
  
Länge      \*)  
Breite 2020  
Höhe 2200  
Ueberhang V 1160  
H \*)  
S -

Aussenabmessungen      Innenabmessungen

GEWICHTE Vorn Mitte Hinten TOTAL  
Leergewicht      je nach Aufbau       
Nutzlast      je nach Aufbau       
Total                3500  
Fabrik-Garantie 1900      2100 3500  
Reifen-Dimens. 19 - 400 XC      \*\*)       
Tragkraft p. Achse 1940 (3,75) 2100 (4,5)       
Fabrikgar. max.      Gesamtzuggewicht           kg  
     Anhängelast                kg

AUSRÜSTUNG §) Elektr. Anlage 12 v

Fernlicht 2/CR (E) Lichtlupe -

Abblendlicht 2/CR (E) Standlicht 2/A (E)

Markierlicht - Nebellampen -

Warnvorrichtung 1/elektrisch (1-Ton) Lautstärke 97 (dB) A

Scheibenwischer 2/elektrisch (1-Stufe) Waschanlage vorhanden

Schlusslicht 2/R-S1 (E) Rückstrahler 2/I (E)

Stoplicht 2/R-S1 (E) Rückfahrlampen -

Kontroll-Nr. -Bel. 1/sep., links Schildform Hochformat/Kampformat

Rückspiegel 2/aussen, an Türen Geschw.-Messer km/h

Richtungsblinker 4/separat, mit Kontrolllampe

Vorn 2/1 (E) g seitt. - hinten 2/2a (E) g

Warnblinkanlage auf Wunsch Arbeitslampen -

Zusätzliche Lichter -

ANGABEN für den FAHRZEUGAUSWEIS

Art des Fahrzeuges Lieferwagen

Marke & Typ SAVIEM SG 2 MB 35

Fahrgestell-Nr. (nach Fahrzeug)

Typenschein-Nummer CH 3720 03

Karosserieform

Plätze : Total 3 (Vorn) 3

Leergewicht lt. Waagsch. Treibstoff D

Nutzlast je n. Fz. PS 16,89

Gesamtgew. 3500 Hubraum 3317

Anhängelast -

Gew. des Zuges -

BEMERKUNGEN, AENDERUNGEN und AUFLAGEN : Fahrgestell-Nr. des geprüften Fz. : 157822

<u>*) Radstand:</u>	<u>Gesamtlänge:</u>	<u>Ueberhang H:</u>	<u>Spurkreis <math>\phi</math>:</u>
2650 mm	4550 mm	740 mm	13,10 m
2650 mm	5170 mm	1270 mm	13,10 m
3210 mm	6370 mm	1910 mm	13,50 m
3610 mm	6960 mm	2100 mm	15,50 m

(Abweichung der Radstände von den Zeichnungsmassen 30 mm = unbelastetes Fahrzeug.)

3410 mm - Aenderung durch Fa. W. FUCHS, Malters/LU, im Einverständnis mit dem Fahrzeug-Hersteller. Garantien wie original Radstände.

+ ) Reserverad muss hint. Hinterachse angebracht werden, zwecks Erhöhung des Adhäsionsgewichtes für Hilfsbremse.

\*\* ) Reifenvariante : Auf Wunsch 7.50-16 SPR = 1050 kg bei 3,5 atü.

Ort und Datum der Prüfung §) Ausrüstung : Ist bei der Einzelabnahme zu kontrollieren. Die Prüfungskommission

Schlieren, 10.12.70

Lieferwagen  
(Fahrgestell)

Fabrikmarke  
S A V I E M

Typ  
S G. 2 MB 35

Typenschein-Nummer  
CH 3720 03

Z U S A T Z K A R T E I.

Nachtrag vom 28.10.71 - Ro

Ab Fahrgestell-Nr. : 260 670

Betriebsbremse : hydraulisch, 2-Kreis, IB, mit Unterdruck-Unterstützung, lastabhängiger Bremskraftregler auf Hinterachse. 2-Kreis Kontrolle mit Differenzdruckanzeige. 1. Kreis = VA + HA. 2. Kreis = HA

Hilfsbremse : 1. + 2. Kreis der Betriebsbremse.

Feststellbremse : mechanisch, IB, Kabelzug auf HR.

Ab Fahrgestell-Nr. : 157 601

auf Wunsch : mit automatischem Getriebe "BORG WARNER", 3-Stufen, mech. Verriegelung auf Stellung "P".

Karosserieart :

auf Wunsch : mit Doppelkabine, Anzahl Plätze: 7, -V=3.  
Anzahl Türen : 2 rechts + 1 links.

Fahrgestell-Nr. des geprüften Fahrzeuges: 193 049.